DO IT+GARDEN MIGROS

6142.128

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni d'uso

Klimagerät DGM 7
Climatiseur DGM 7
Condizionatore d'aria DGM 7

6142.128-Klimagerät DGM7--2110--DH-00-Cover.indd 1 02.02.12 09:41

D

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise und Warnungen
2. Zeichenerklärung
3. Bestimmungsgemässe Verwendung
4. Funktionsbeschreibung
5. Auspacken
6. Gerätekomponenten
7. Standortwahl
8. Aufstellen / Installieren
9. Batterien einsetzen
10. Inbetriebnahme
11. Schutzschaltungen / Störungen
12. Reinigung / Aufbewahrung
13. Detaillierte Sicherheitshinweise
14. Technische Daten

1. Sicherheitshinweise und Warnungen

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Ein unsachgemässer Gebrauch kann zu Schäden an Personen und Sachen führen. Personen, die mit der Anleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht bedienen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf.

Kindern und Jugendlichen ist die Benutzung des Gerätes nicht gestattet.

⚠ **WICHTIG! Bitte die detaillierten Sicherheitshinweise vor Gebrauch durchlesen (ab Seite 6).**

Bei Nichtbeachtung besteht Stromschlag-, Brand- und/oder Verletzungsrisiko. Bitte alle Sicherheits- und anderen Hinweise aufbewahren und an Nachbenutzer weitergeben.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

⚠ Stets überprüfen, ob die verfügbare Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt.

2. Zeichenerklärung

Achten Sie auf alle Zeichen und Symbole, die in dieser Anleitung und auf Ihrem Gerät angegeben sind. Merken Sie sich diese Zeichen und Symbole. Wenn Sie die Zeichen und Symbole richtig interpretieren, können Sie sicherer und besser mit dem Gerät arbeiten.

Achtung!

Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung lesen!

3. Bestimmungsgemässe Verwendung

Das Gerät wurde speziell für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen (z.B. Haus, Garage und Werkstatt) und nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert.

4. Funktionsbeschreibung

Das Klimagerät eignet sich ideal zum Kühlen, Heizen und Entfeuchten von Zimmern.

Bitte machen Sie sich vor dem Gebrauch mit den wichtigsten Bedienteilen vertraut (siehe nachstehende Abbildung).

Für Schäden, die durch nicht sachgemässe Anwendung entstehen, wird nicht gehaftet.

5. Auspacken

Verpackung mit Gerät in die **korrekte, aufrechte Position** bringen.

Die beiden Verpackungsbänder durchschneiden und den Karton nach oben abziehen.

Klimagerät festhalten und zu zweit aus dem Styroporboden heben.

Gerät **mindestens 24 Stunden** stehen lassen, um Schäden am Kompressor zu vermeiden.

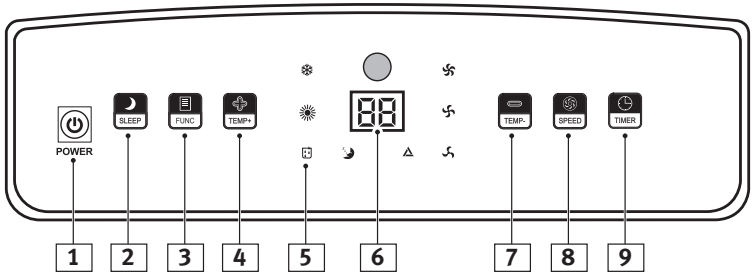
6142.128-Klimageraet --DH-03-sw.indd 1 14.02.12 22:13

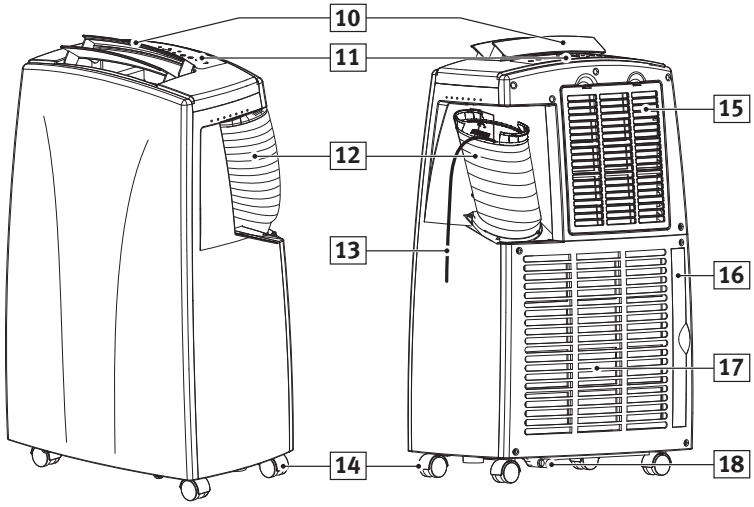
6. Gerätekomponenten (A)

1 **POWER**: Ein-/Ausschalten
2 **SLEEP**: Reduziert/erhöht Temperatur nach einer und zwei Stunden
3 **FUNC**: Funktionstaste für Kühlen ❄, Heizen ☀ oder Entfeuchten
4 **TEMP +**: Temperatur erhöhen
5 **SYMBOLE**: Zeigen Betriebszustand
6 **DISPLAY**: Anzeige für Temperatur-, Timer oder Entfeuchtung (= «dh»)
7 **TEMP –**: Temperatur reduzieren
8 **SPEED**: Luftaustrittsmenge hoch, mittel, tief oder automatisch
9 **TIMER**: 1 - 24 Stunden
10 Luftaustrittsklappe
11 Bedienteil (siehe 1-9)
12 Abluftschlauch
13 Entwässerungsschlauch
14 Transportrollen
15 Lufteintritt für Kühlen (Gitter mit Filter abnehmbar)
16 Heissluftfilter (nach rechts ausziehbar)
17 Lufteintritt für Heizen
18 Ablaufrohr mit Abdeckstopfen

Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden. Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme gut durch.

A





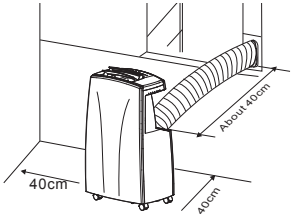
6142.128-Klimageraet --DH-03-sw.indd 2 14.02.12 22:13

D

7. Standortwahl

⚠ Bevor Sie das Gerät aufstellen sind folgende Punkte zu beachten:

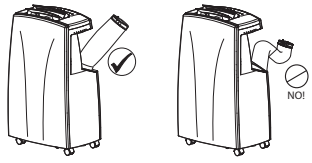
- Bei Klimageräten können immer Wassertropfen auf den Boden gelangen. Daher Gerät nur auf einer wasserunempfindlichen Oberfläche betreiben
- Gerät nur in trockenen Räumen und auf einem stabilen, horizontalen Untergrund anwenden. **Nur in aufrechter Position in Betrieb nehmen**, da sonst Wasser austreten kann
- Darauf achten, dass das Gerät beim Betrieb eine gute Standfestigkeit besitzt und niemand über das Netzkabel stolpern kann
- Lufteintritts- und Luftaustrittsöffnungen niemals abdecken: Überhitzungsgefahr. Luftaustrittsklappe auf der Oberseite während Betrieb immer öffnen und Entwässerungsschlauch immer nach aussen führen
- Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder in einer explosiven Umgebung aufstellen
- Tücher, Vorhänge etc. dürfen nicht in den Bereich des Gerätes gelangen können
- Mindestabstand von 40 cm zu Möbeln, Wänden etc. einhalten



- Darauf achten, dass das Gerät nicht direkt unter einem Möbelstück steht, da dieses die Luftaustrittsöffnung abdecken könnte
- Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser (Waschbecken, Badewannen, Dusche, Schwimmbecken usw.) benutzen: Stromschlaggefahr! Mindestabstand von 3 m einhalten
- Das Gerät ist für eine Umgebungstemperatur von maximal 17-30 °C (Kühlen bzw. Heizen) ausgelegt
- Keine Gegenstände in das Gerät stecken: Stromschlag-/Verletzungsgefahr!
- Das Gerät benötigt eine Mindestabsicherung von 10 A. Keine Verlängerungskabel oder Mehrfachstecker verwenden
- Wir empfehlen, das Gerät über einen FI-Schutzschalter anzuschliessen. Im Zweifelsfalle fragen Sie eine Fachperson

8. Aufstellen / Installieren

- Vor der Inbetriebnahme muss der Abluftschlauch (12) installiert werden
- Abluftschlauch (12) am oberen Ende festhalten und vorsichtig nach aussen ziehen. Der Schlauch lässt sich auf die richtige Länge «auseinanderziehen» bzw. wieder «zusammenstossen»
- Ende des Schlauchs in eine Wand- oder Fensteröffnung stecken und fixieren. Darauf achten, dass der Schlauch nicht geknickt, gedehnt oder gar verlängert wird



- Um die Kühl-/Heizleistung nicht zu mindern, ist es wichtig, dass im Anwendungsraum die Türen und Fenster geschlossen sind
- Im Abluftschlauch befindet sich auch der schwarze Entwässerungsschlauch. Über diesen wird das Kondenswasser automatisch nach aussen geleitet. Die maximale Montagehöhe des Schlauches ist ca. 1.5-2 m (alternativ ist es auch möglich, das Wasser über den Ablauf (18) ausfliessen zu lassen. Dazu den schwarzen Abdeckstopfen vom Ablaufrohr abziehen.) Wichtig: Bei abgezogenem Stopfen läuft Wasser aus und der schwarze Entwässerungsschlauch funktioniert nicht

9. Batterien einsetzen

- Deckel auf der Unterseite der Fernbedienung öffnen (Deckel in Pfeilrichtung schieben)
- 2 Batterien (LR 03 /AAA; nicht im Lieferumfang) einsetzen. Auf richtige Polarität achten

6142.128-Klimageraet --DH-03-sw.indd 3 14.02.12 22:13

10. Inbetriebnahme

Gerät ans Netz anschliessen

– **Wichtig: Netzstecker nicht einstecken! Bevor das Gerät ans Stromnetz angeschlossen wird, muss es mindestens 24 Stunden in der aufrechten Position stehen, damit sich die Kühlflüssigkeit im Inneren setzen kann! Das Gerät nimmt sonst Schaden (keine Garantie)!**
– Das Gerät ist durch Einstecken des Netzsteckers (230 V) betriebsbereit (es ertönt ein Piepston und alle LED's leuchten kurz auf)
– Für optimale Funktion Fenster und Türen im Raum schliessen

Ein-/Ausschalten

– Vor dem Einschalten Luftaustrittsklappe (10) öffnen und kontrollieren, ob der schwarze Abdeckstopfen fest auf dem Ablaufrohr (18) sitzt (Gerät nie mit geschlossener Klappe in Betrieb nehmen; Überlastungsgefahr)
– Gerät durch Drücken der «POWER»-Taste (1) einschalten (das Gerät startet und es leuchten die zuletzt gewählten Funktionen)
– Durch erneutes Drücken der «POWER»-Taste lässt sich das Gerät wieder ausschalten

Betriebsfunktion wählen

– Durch wiederholtes Drücken der Taste «FUNC» die gewünschte Funktion wählen:
  – für Klimabetrieb/Kühlen
  – für Heizen
  – für Entfeuchten (in der Anzeige erscheint «dh»; und die Entfeuchtung startet)

Temperatur wählen

– Mit den beiden Tasten «TEMP+» und «TEMP–» kann die Temperatur in 1-Grad-Schritten eingestellt werden
– Mit der blinkenden Digitalanzeige (6) wird die eingestellte Temperatur angezeigt. Sobald die Anzeige aufhört zu blinken, wird wieder die aktuelle, gemessene Raumtemperatur angezeigt
– Die Temperatur kann im Bereich von 17-30 °C eingestellt werden

Luftaustrittsmenge ändern

– Durch wiederholtes Drücken der Taste «SPEED» die Luftaustrittsmenge wählen: Luftaustrittsmenge hoch , mittel , tief oder automatisch . In der Automatik-Position wird automatisch die maximale Luftmenge eingestellt, sobald die Raumtemperatur um 3 °C höher ist, als die eingestellte Temperatur

Timer-Funktion

Mit der Timer-Funktion kann das Gerät automatisch ein- oder ausgeschaltet werden: Ist das Gerät bereits in Betrieb, schaltet es nach der vorgewählten Zeit aus. Ist es noch ausgeschaltet, schaltet es nach der eingestellten Zeit automatisch ein.
– Durch wiederholtes Drücken der Taste «TIMER» kann die Ein- oder Ausschaltzeit in Stundenschritten eingestellt werden (1-24 h)
– Timerfunktion beenden: Taste «TIMER» so oft drücken, bis «00» angezeigt wird

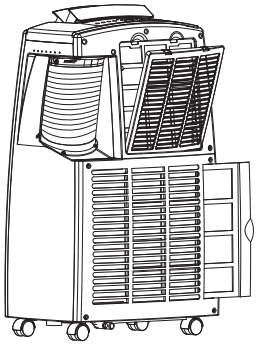
Sleep-Funktion

Die Sleep-Funktion reduziert/erhöht nach einer Stunde die Temperatur um 1 °C. Nach einer weiteren Stunde wird die Temperatur nochmals um 1 °C reduziert/erhöht. Je nach eingestellter Funktion wird die Temperatur reduziert/erhöht:
– In eingeschaltetem Zustand «SLEEP»-Taste drücken (in der Anzeige erscheint das Mondsymbol)
  – Ist die Heiz-Funktion eingeschaltet, wird die Temperatur reduziert
  – Ist die Kühl-Funktion eingeschaltet, wird die Temperatur erhöht
  – Bei eingeschalteter Entfeuchtungs-Funktion funktioniert die Sleep-Funktion nicht
– Durch erneutes Drücken der «SLEEP»-Taste Funktion wieder ausschalten (in der Anzeige erlischt das Mondsymbol)
– In der Sleep-Funktion wird automatisch die tiefste Luftaustrittsmenge eingestellt

6142.128-Klimageraet --DH-03-sw.indd 4 14.02.12 22:13

Fernbedienung

– Das Gerät lässt sich auch mit der mitgelieferten Fernbedienung bedienen (vorgängig Batterien einsetzen, s. Seite 3)



11. Schutzschaltungen / Störungen

Netzunterbruch

– Bei einem Netzunterbruch schaltet sich das Gerät aus. Es muss nach dem Unterbruch wieder neu eingeschaltet werden

Störungsanzeige

Betriebsstörungen werden mit der Digitalanzeige angezeigt:

– «**E1**» Störung an beiden Temperatursonden und/oder elektrischer Schaltung: An MIGROS-Service wenden
– «**E2**» Störung an Temperatursonde, Kupferrohr, Verdrahtung und/oder elektrischer Schaltung: An MIGROS-Service wenden

12. Reinigung / Aufbewahrung

⚠ Vor der Reinigung Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

– Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch abwischen und dann trocken reiben. Fusseln an Lufteintritts- und Luftaustrittsöffnungen entfernen (z.B. mit Pinsel oder Staubsauger-Textildüse)
– Rückseitige Lufteintrittsgitter in regelmässigen Abständen reinigen (mindestens 1x monatlich)
  – Oberes Gitter: Die beiden Druckflächen auf der Oberseite drücken und dann Gitter gegen sich schwenken
  – Unteres Gitter: den seitlichen Griff festhalten und dann nach rechts aussen ziehen
– Beide Gitter mit einem leicht feuchten Tuch, einem Staubsauger mit Textildüse oder einem Pinsel reinigen. Trockene Gitter in umgekehrter Reihenfolge wieder einbauen (Gerät nie ohne Gitter betreiben)
– ⚠ Gerät nicht öffnen und keine Gegenstände in das Gerät stecken. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen/oder in Verbindung bringen; Stromschlaggefahr!
– Bei längerem Nichtgebrauch (z.B. während den Ferien) Netzstecker ziehen.
  Gerät 1-2 Tage trocknen lassen (damit Kondenswasser im Inneren verdunsten kann und das Gerät trocken ist), dann Gerät an einem trockenen, staubfreien Ort lagern
– Tipp: Verpackung zur Aufbewahrung des Gerätes verwenden

13. Detaillierte Sicherheitshinweise

⚠ **WICHTIG! Bitte alle Sicherheits- und anderen Hinweise vor Gebrauch durchlesen.**

Bei Nichtbeachtung besteht Stromschlag-, Brand- und/oder Verletzungsrisiko.

Bitte alle Sicherheits- und anderen Hinweise aufbewahren.

Gerät nur für den vorgesehenen und in dieser Anleitung beschriebenen Zweck verwenden.

Zum Schutz vor elektrischen Schlägen, Gerät, Netzkabel oder Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen/oder in Verbindung bringen.

6142.128-Klimageraet --DH-03-sw.indd 5 14.02.12 22:13

Personen, einschliesslich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.

Netzstecker ziehen:
- bei Nichtgebrauch
- vor dem Umstellen/Transportieren
- wenn das Gerät umgefallen ist
- vor dem Reinigen

Das Gerät darf nur auf einer stabilen und trockenen Standfläche betrieben werden, um ein Umfallen zu verhindern.

Gerät nicht vor einem Fenster oder auf einem Fenstersims aufstellen. Das Gerät könnte umfallen und mit Regen in Kontakt kommen (Stromschlaggefahr!).

Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen, Pflanzen etc. anwenden. Um das Gerät muss ein Freiraum von mindestens 30 cm bestehen.

Gerät nicht in der Nähe von explosiven/leicht entzündlichen Standorten betreiben.

Gerät nicht in die Nähe von offenen Flammen, Feuer- und Kochstellen oder Heizgeräten stellen.

Niemals Gerät mit Defekt oder mit defekten Kabeln und Steckern verwenden. Defekte Geräte durch den MIGROS-Service kontrollieren/reparieren lassen.

Vor dem Einstecken/Ausstecken immer zuerst Gerät ausschalten. Beim Netzstecker einstecken/ziehen immer am Stecker festhalten und niemals am Kabel ziehen. Netzstecker nur mit trockenen Händen einstecken.

Dieses Gerät ist für den Haushaltgebrauch und nicht für den kommerziellen Dauereinsatz konzipiert.

14. Technische Daten

Modell:	DGM 7
Betriebsspannung:	230 V~ / 50 Hz
Leistungsaufnahme:	Kühlen 900 W / Heizen 800 W
Kühlleistung:	7000 BTU/2000W
Heizleistung:	7000 BTU/2000W
Entfeuchtungsleistung:	max. 30 Liter/Tag
Luftumwälzung:	L: 115 m^3/Stunde H: 140 m^3/Stunde
Umgebungstemperatur:	Kühlen 17 - 30 °C Heizen 17 - 30 °C
Betriebsbereich:	5 - 35 °C
Kühlmittel:	R-410A
Dezibell:	56 dB
Energieeffizienzklasse:	A
Abluftschlauchlänge:	ca. 1.35 m
Abluftschlauchdurchmesser:	15 mm (aussen)
Abmessungen BxTxH:	ca. 530 x 345 x 840 mm

15. Recycling

Ausgediente Geräte bei einer Verkaufsstelle zur kostenlosen, fachgerechten Entsorgung abgeben.

Geräte mit gefährlichem Defekt sofort entsorgen und sicherstellen, dass sie nicht mehr verwendet werden können.

Geräte nicht mit dem Hauskehricht entsorgen (Umweltschutz!).

6142.128-Klimageraet --DH-03-sw.indd 6 14.02.12 22:13

F

Sommaire

1. Consignes de sécurité et mises en garde
2. Légende
3. Utilisation conforme
4. Description des fonctions
5. Déballage
6. Composantes de l'appareil
7. Choix de l'emplacement
8. Emplacement / Installation
9. Placer les piles
10. Fonctionnement
11. Dispositif de sécurité / Problèmes
12. Nettoyage / Rangement
13. Consignes de sécurité détaillées
14. Données techniques

1. Consignes de sécurité et mises en garde

Les consignes de sécurité concernant l'utilisation de cet appareil sont conformes à celles des appareils électriques.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche.

Une utilisation non conforme peut présenter des risques pour les personnes et les objets. Les personnes n'ayant pas pris connaissance de ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser cet appareil.

Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

Les enfants et les jeunes ne sont pas autorisés à utiliser cet appareil.

⚠ **IMPORTANT! Avant d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les consignes de sécurité détaillées (à partir de la page 12).**

Le non respect de ces consignes représente un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessure. Veuillez respecter les consignes de sécurité et toutes les autres recommandations et les remettre à tout utilisateur.

SÉCURITE ÉLECTRIQUE

⚠ Vérifiez que la tension de secteur correspond bien à celle qui est indiquée sur la plaquette.

2. Légende

Faites attention aux signes et aux symboles mentionnés dans ce mode d'emploi et sur l'appareil. Retenez bien ces signes et ces symboles. Si vous respectez bien ces signes et ces symboles, vous utiliserez mieux cet appareil et en toute sécurité.

Attention!

Lire le mode d'emploi avant la mise en marche!

3. Utilisation conforme

Cet appareil n'est conçu que pour un usage privé et une utilisation dans des locaux secs (ex. maison, garage et atelier) et n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle intense.

4. Description des fonctions

Ce climatiseur est idéal pour rafraîchir, chauffer et déshumidifier les pièces.

Avant de l'utiliser, familiarisez vous avec les éléments de commande les plus importants (voir illustration).

Nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation non conforme à ce mode d'emploi.

5. Déballage

Placer l'emballage contenant **l'appareil en position verticale**.

Couper les deux bandes d'emballage et retirer l'emballage (par le haut).

A deux personnes, saisir fermement l'appareil et l'extraire de la base en polystyrène.

Laisser l'appareil dans cette position pendant **au moins 24 heures** pour éviter tout dommage au compresseur.

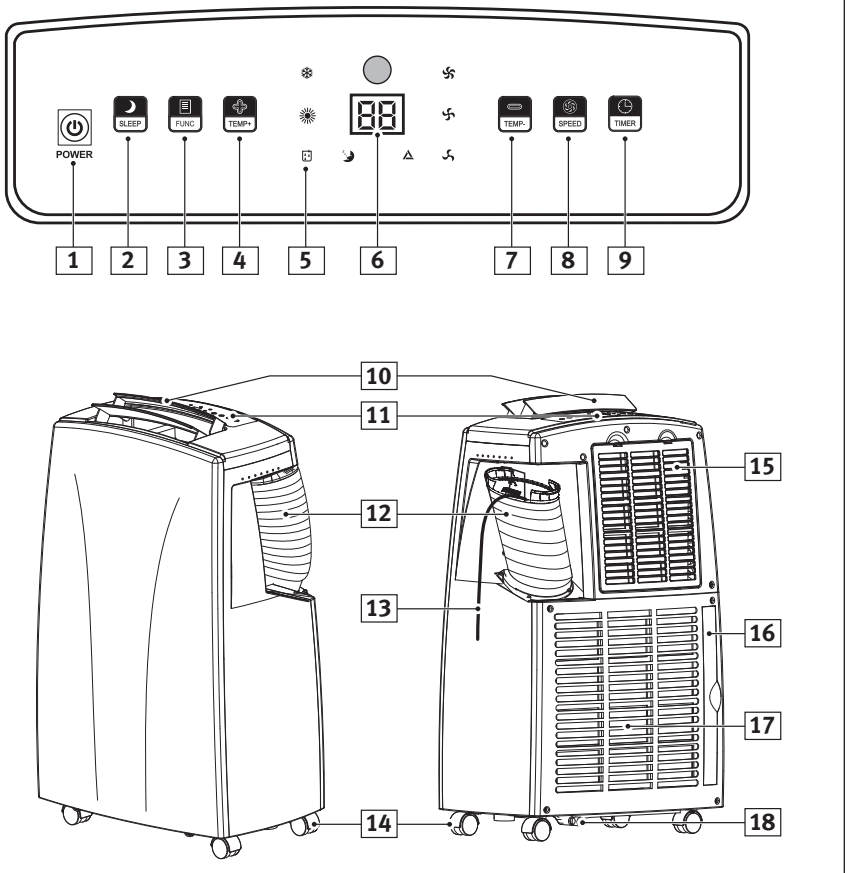
6142.128-Klimageraet --DH-03-sw.indd 7 14.02.12 22:13

6. Composantes de l’appareil (A)

1 **POWER**: Marche/arrêt
2 **SLEEP**: Réduction/augmentation de la température après une ou deux heures
3 **FUNC**: Touche pour la fonction rafraîchissement ❄, chauffage ☼ ou déshumidification
4 **TEMP +**: Augmenter la température
5 **SYMBOLE**: Affichage du mode de fonctionnement
6 **DISPLAY**: Affichage de la température, minuterie ou déshumidification (= «dh»)
7 **TEMP –**: Abaisser la température
8 **SPEED**: Ventilation élevée, moyenne, basse ou automatique
9 **TIMER**: 1 à 24 heures
10 Clapet sortie d’air
11 Commande (voir 1-9)
12 Tuyau sortie d’air
13 Tuyau d’évacuation d’eau
14 Roulettes de transport
15 Arrivée d’air pour rafraîchir (grille avec filtre amovibles)
16 Filtre air chaud (extractible vers la droite)
17 Arrivée d’air pour chauffage
18 Tuyau d’écoulement avec bouchon

Vérifiez que l’appareil n’a pas été endommagé pendant le transport. Prenez bien le temps de lire ce mode d’emploi avant de l’utiliser.

A

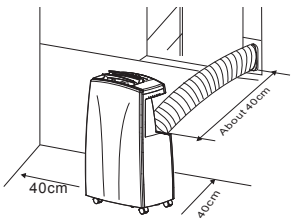


6142.128-Klimageraet --DH-03-sw.indd 8 14.02.12 22:13

7. Choix de l'emplacement

⚠ Avant d'installer l'appareil, respectez les points suivants:

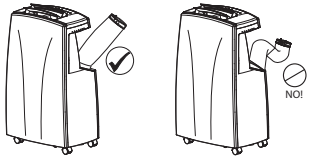
- Lors de l'utilisation du climatiseur, il peut toujours y avoir des gouttes d'eau sur le sol. C'est pourquoi il faut placer l'appareil sur un sol qui ne craint pas l'eau
- N'utilisez l'appareil que dans des locaux secs et sur une surface stable et horizontale. **L'utiliser uniquement en position verticale**, sinon de l'eau pourrait s'écouler
- Vérifiez que l'appareil en marche est bien stable et que nul ne risque de se prendre les pieds dans le cordon d'alimentation
- Ne jamais couvrir les sorties/arrivées d'air: risque de surchauffe. Pendant le fonctionnement de l'appareil, il faut toujours ouvrir le clapet de la sortie d'air située sur le dessus et sortir le tuyau d'évacuation d'eau
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables ou dans un environnement présentant un risque d'explosion
- Etoffes, rideaux, etc. ne doivent pas se trouver à proximité de l'appareil
- Le placer à au moins 40 cm des meubles, parois, etc.



- Vérifiez que l'appareil ne se trouve directement pas sous un meuble car cela couvrirait les sorties d'air
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau (lavabo, douche, baignoire, piscine, etc.): risque de court-circuit! Maintenir une distance minimale de 3 m
- L'appareil n'est conçu que pour une température ambiante maximale de 17 à 30 °C (rafraîchir resp. chauffage)
- Ne pas introduire d'objets dans l'appareil: risque de court-circuit/blessure!
- L'apapreil nécessite une protection minimale de 10 A. Ne pas utiliser de rallonge ni de multiprise
- Nous recommandons de brancher l'appareil à une prise avec disjoncteur différentiel FI. En cas de doute adressez-vous à un professionnel

8. Emplacement / Installation

- Avant l'utilisation de l'appareil, il faut installer le tuyau d'évacuation d'air (12)
- Tenir le tuyau d'évacuation d'air (12) par son extrémité et le sortir avec précaution. Le tuyau s'allonge et se retire à la bonne longueur
- Fixer l'extrémité du tuyau à un orifice d'une paroi ou d'une fenêtre. Veiller à ce que le tuyau ne soit pas plié ni trop tendu ni trop allongé



- Pour que la puissance de refroidissement ou de chauffage soit optimale, il est important que les portes ou les fenêtres de la pièce soient fermées
- A l'intérieur du tuyau d'évacuation d'air se trouve le tuyau noir d'évacuation d'eau. Celui-ci permet l'évacuation automatique de l'eau de condensation. La hauteur maximale de montage est d'environ 1.5-2 m (autre alternative: on peut évacuer l'eau à travers le tuyau d'écoulement (18). Dans ce cas retirer le bouchon du tuyau d'écoulement.) Important: lorsqu'on enlève le bouchon l'eau s'écoule et le tuyau d'évacuation d'eau noir est alors inactif

9. Placer les piles

- Ouvrir le couvercle de la télécommande à l'arrière de celle-ci (le faire glisser comme l'indiquent les flèches)
- Placer 2 piles (LR 03 /AAA; non fournies avec l'appareil). Respecter la polarité

6142.128-Klimageraet --DH-03-sw.indd 9 14.02.12 22:13

10. Fonctionnement

Branchez l'appareil à une prise électrique

– **Important: ne pas brancher l'appareil! Avant de brancher l'appareil au courant électrique, celui-ci doit rester en position verticale pendant au moins 24 heures, afin que le liquide de refroidissement puisse descendre à l'intérieur! Sinon cela risquerait d'endommager l'appareil (perte de la garantie)!**
– Dès qu'il est branché au courant électrique, (230 V) l'appareil est prêt à fonctionner (on entend un bip sonore et tous les témoins LED s'allument brièvement)
– Pour un fonctionnement optimal, fermer portes et fenêtres de la pièce où se trouve l'appareil

Marche/arrêt

– Avant de mettre l'appareil en marche, ouvrir le clapet de la sortie d'air (10) et vérifier que le bouchon noir du tuyau d'écoulement (18) est bien en place (ne pas allumer l'appareil si le clapet obture la sortie d'air; risque de surchauffe)
– Allumer l'appareil en appuyant sur la touche «POWER» (1) (celui-ci se met en marche et les fonctions sélectionnées s'allument)
– Pour l'éteindre, appuyer à nouveau sur la touche «POWER»

Choisir un mode de fonctionnement

– Choisir la fonction désirée en appuyant plusieurs fois sur la touche «FUNC»:
  – climatisation/rafraîchissement
  – chauffage
  – déshumidification («dh» s'affiche et la déshumidification commence)

Sélectionner la température

– On règle la température degré par degré à l'aides des deux touches «TEMP+» et «TEMP–»
– La température sélectionné s'affiche sur l'écran digital clignotant (6). Dès que la température affichée cesse de clignoter, la température actuelle de la pièce s'affiche
– La plage de réglage de la température va de 17 à 30 °C

Modifier l'intensité de la ventilation

– On sélectionne l'intensité de la ventilation en appuyant de façon répétée sur la touche «SPEED»: L'intensité de la ventilation peut être haute , moyenne , basse ou automatique . En position automatique, la ventilation est maximale dès que la température de la pièce dépasse la température sélectionnée de 3° C

Fonction timer

Avec la fonction timer, l'appareil s'allume et s'éteint automatiquement: si l'appareil est déjà en marche il s'éteint à l'heure réglée. S'il est éteint, il s'allume automatiquement à l'heure sélectionnée.

– On régle l'heure d'allumage ou d'arrêt par intervalle d'une heure en appuyant de façon répétée sur la touche «TIMER» (de 1 à 24 h)
– Arrêter la fonction timer: appuyer sur la touche «TIMER» jusqu'à ce que «oo» s'affiche

Fonction Sleep

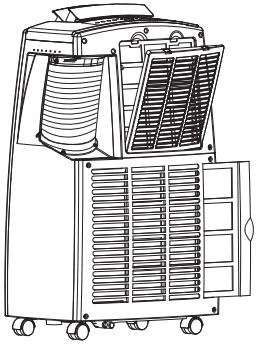
La fonction Sleep réduit/élève la température de 1 °C après une heure. Une heure après la température se réduit/s'élève à nouveau de 1 °C. L'appareil réduit/augmente la température en fonction du mode de fonctionnement choisi:

– Allumer le climatiseur et appuyer sur la touche «SLEEP» (le symbole de la lune s'affiche)
  – Si le mode chauffage est allumé, la température est réduite
  – Si la fonction rafraîchissement est allumée, la température est augmentée
  – Si l'appareil est en mode déshumidificteur la fonction Sleep ne marche pas
– Eteindre la fonction «SLEEP» en appuyant à nouveau sur la touche (le symbole de la lune disparaît)
– En fonction Sleep la ventilation est automatiquement la plus basse

6142.128-Klimageraet --DH-03-sw.indd 10 14.02.12 22:13

Télécommande

– On peut commande l'appareil à l'aide de la télécommande fournie avec ce dernier (il faut d'abord y placer les piles, voir page 9)



11. Dispositif de sécurité / Problèmes

Coupure de courant

– En cas de coupure de courant l'appareil s'éteint. Il faut ensuite le rallumer

Affichage des problèmes

En cas de problème, des indications s'affichent sur l'écran digital:

– «**E1**» problème au niveau des deux sondes de température et/ou du dispositif électrique: s'adresser à MIGROS-Service
– «**E2**» problème au niveau de la sonde de température, du tube en cuivre, du câble et/ou du dispositif électrique: s'adresser à MIGROS-Service

12. Nettoyage / Rangement

⚠ Avant de nettoyer l'appareil, l'éteindre et le débrancher.

– Nettoyer le corps de l'appareil avec un chiffon légèrement humide et ensuite l'essuyer. Enlever les peluches, saletés au niveau des sorties/arrivées (ex. avec un pinceau-brosse ou le suceur textiles de l'aspirateur)
– Nettoyer régulièrement les grilles d'arrivée d'air à l'arrière de l'appareil (au moins 1 x par mois)
  – Grille supérieure: appuyer sur les deux zones de pression et tirer la grille vers soi
  – Grille inférieure: tenir les deux prises latérales et extraire la grille en tirant vers la droite
– Nettoyer les deux grilles avec un chiffon légèrement humide, avec la brosse de l'aspirateur ou un pinceau-brosse. Puis remettre les grilles sèches en place en opérant en sens inverse (ne pas faire fonctionner l'appareil sans)
– ⚠ Ne jamais ouvrir l'appareil et ne jamais y introduire d'objets. Ne pas le plonger/ni le mettre en contact avec l'eau ou d'autres liquides; risque de décharge électrique!
– En cas de non utilisation prolongée (ex. vacances), débrancher l'appareil. Laisser sécher l'appareil pendant 1 à 2 jours (pour que l'eau de condensation à l'intérieur s'évapore), puis ranger l'appareil dans un endroit propre et sec
– Conseil: utilisez l'emballage pour ranger l'appareil

6142.128-Klimageraet --DH-03-sw.indd 11 14.02.12 22:13

13. Consignes de sécurité détaillées

⚠ **IMPORTANT! Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les consignes de sécurité et autres recommandations.**

Le non respect de ces consignes comporte un risque de décharge électrique, incendie et/ou blessure.

Conservez ces consignes de sécurité et toutes les recommandations.

N'utilisez l'appareil qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne plongez jamais/ ou ne mettez jamais l'appareil, le cordon ou la fiche en contact avec l'eau ou d'autres liquides.

Les personnes, enfants inclus, qui en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou en raison de leur inexpérience ou de leur manque de connaissances ne sont pas aptes à utiliser cet appareil en toute sécurité, ne sont pas autorisées à le faire ou uniquement sous surveillance ou les conseils d'une personne responsable.

Débranchez l'appareil:
- en cas de non utilisation
- lorsque vous le déplacez/transportez
- s'il est tombé
- avant de le nettoyer

L'appareil ne doit être installé que sur une surface stable et sèche pour éviter tout risque de le faire tomber.

Ne pas placer l'appareil devant une fenêtre ou sur un rebord de fenêtre. L'appareil pourrait tomber et il pourrait entrer en contact avec l'eau de pluie (risque de court-circuit!).

Ne pas placer l'appareil près de rideaux, plantes, etc.. Maintenir une distance min. de 30 cm.

Ne pas placer l'appareil à proximité d'endroits présentant des risques d'explosion ou facilement inflammables.

Ne pas placer l'appareil à proximité d'une flamme, feu, appareil de cuisson ou chauffage.

Ne jamais utiliser un appareil défectueux ou avec un cordon/ une fiche endommagés. Tout appareil défectueux doit être contrôlé/réparé par MIGROS-Service.

Avant de brancher/débrancher l'appareil, il faut toujours l'éteindre. Lorsque vous brancher/ débranchez l'appareil, ne tirez jamais sur le cordon mais saisissez toujours la fiche de celui-ci. Ne le brancher qu'avec les mains sèches.

Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique et n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle intense.

14. Données techniques

Modèle:	DGM 7
Tension:	230 V~ / 50 Hz
Puissance absorbéé:	rafraîchir 900 W / chauffer 800 W
Puissance de rafraîchissement:	7000 BTU/2000W
Puissance de chauffe:	7000 BTU/2000W
Puissance de déshumidification:	max. 30 litres/jour
Circulation d'air:	L: 115 m^3/heure H: 140 m^3/heure
Température ambiante:	rafraîchir 17 - 30 °C chauffer 17 - 30 °C
Plage de fonctionnement:	5 - 35 °C
Réfrigérant:	R-410A
Volume sensore:	56 dB
Classe énergétique:	A
Longuer du tuyau:	env. 1.35 m
Diamètre du tuyau:	15 mm (à l'extérieur)
Dimensions lxPxH:	env. 530 x 345 x 840 mm

15. Recycling

Tout appareil hors d'usage peut être éliminé gratuitement dans un point de vente pour une élimination conforme.

Eliminez tout appareil défectueux et assurez-vous qu'il ne puisse plus être utilisé.

Ne pas le jeter dans les ordures ménagère (protection de l'environnement!)

6142.128-Klimageraet --DH-03-sw.indd 12 14.02.12 22:13

Indice

1. Norme e avvertenze di sicurezza
2. Spiegazione dei simboli
3. Uso conforme alle disposizioni
4. Descrizione delle funzioni
5. Disimballaggio
6. Componenti dell'apparecchio
7. Scelta del luogo
8. Collocazione / Installazione
9. Inserimento delle batterie
10. Messa in funzione
11. Dispositivi di protezione / Guasti
12. Pulizia / Conservazione
13. Avvertenze di sicurezza dettagliate
14. Dati tecnici

1. Norme e avvertenze di sicurezza

Questo apparecchio corrisponde alle norme di sicurezza prescritte per elettrodomestici.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso.

L'utilizzo inappropriato dell'apparecchio potrebbe causare danni a persone e oggetti. Persone che non conoscono le presenti istruzioni d'uso non sono autorizzate all'utilizzo dell'apparecchio.

Conservare accuratamente le istruzioni d'uso.

L'utilizzo dell'apparecchio non è consentito a bambini e ragazzi.

⚠ **IMPORTANTE! Prima della messa in funzione leggere le avvertenze di sicurezza dettagliate (pagina 18).**

In caso di non osservanza sussiste il pericolo di scossa elettrica, incendio e/o di lesioni. E' importante conservare tutte le indicazioni e avvertenze di sicurezza e consegnarle ad ogni ulteriore utente.

SICUREZZA ELETTRICA

⚠ Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta che si trova sull'apparecchio.

2. Spiegazione dei simboli

I

Osservare ogni simbolo nelle presenti istruzioni e quelli situati sull'apparecchio. Ricordare i simboli e interpretarli correttamente permette di lavorare in modo migliore e sicuro.

Attenzione!

Prima della messa in funzione leggere le istruzioni d'uso!

3. Uso conforme alle disposizioni

L'apparecchio è stato concepito per l'uso privato in locali asciutti (per es. la casa, il garage o il locale hobby) e non per un uso commerciale.

4. Descrizione delle funzioni

Il condizionatore d'aria si adatta perfettamente al raffreddamento, al riscaldamento e alla deumidificazione di locali.

Prima di usare il condizionatore acquisire familiarità con le componenti più importanti (vedi figura seguente).

Non viene assunta alcuna responsabilità per danni derivati da usi impropri od errati.

5. Disimballaggio

Porre l'imballaggio con l'apparecchio **correttamente in posizione verticale**.

Tagliare i due nastri dell'imballaggio e sfilare l'imballaggio dall'alto.

Estrarre l'apparecchio dalla base di polistirolo sollevandolo in due.

Lasciare l'apparecchio fermo **per almeno 24 ore** per evitare danni al compressore.

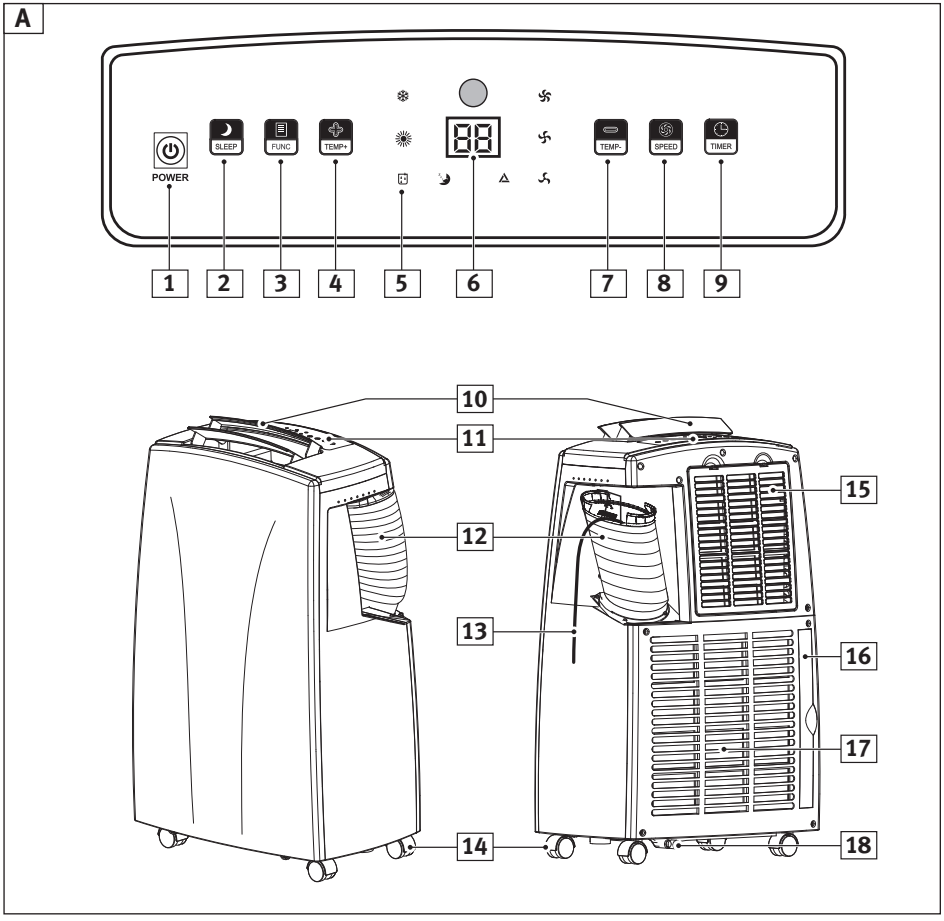
6142.128-Klimageraet --DH-03-sw.indd 13 14.02.12 22:13

6. Componenti dell'apparecchio (A)

1 **POWER**: Accensione/spegnimento
2 **SLEEP**: Riduzione/aumento della temperatura dopo una e dopo due ore
3 **FUNC**: Selezione della modalità raffreddamento ❄, riscaldamento ☀ o deumidificazione
4 **TEMP +**: Aumento della temperatura
5 **SYMBOLE**: Visualizzazione del modo di funzionamento
6 **DISPLAY**: Visualizzazione dei parametri: temperatura, timer o deumidifacazione (= «dh»)
7 **TEMP –**: Riduzione della temperatura
8 **SPEED**: Ventilazione alta, media, bassa o automatica
9 **TIMER**: 1 - 24 ore
10 Aletta uscita dell'aria
11 Elemento di comando (vedi 1-9)
12 Tubo flessibile di scarico dell'aria
13 Tubo di deflusso
14 Rotelle
15 Ingresso dell'aria per il raffreddamento (griglia con filtro amovibili)
16 Filtro aria calda (estraibile verso destra)
17 Ingresso dell'aria per il riscaldamento
18 Tubo di scarico con tappo di copertura

Controllare che non siano presenti evidenti danni di trasporto. Prendersi il tempo per leggere accuratamente le presenti istruzioni d'uso prima della messa in funzione.

A

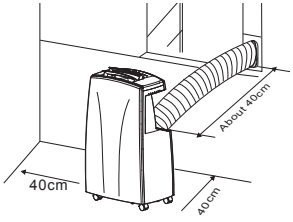


6142.128-Klimageraet --DH-03-sw.indd 14 14.02.12 22:13

7. Scelta del luogo

⚠ Prima di procedere all'installazione dell'apparecchio porre attenzione ai seguenti punti:

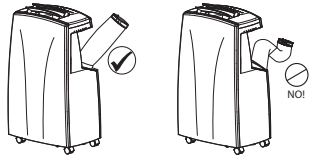
- Durante l'uso del condizionatore può sempre accadere che delle gocce d'acqua finiscano sul pavimento. Per questo motivo far funzionare l'apparecchio su una superficie che non teme l'acqua
- Utilizzare l'apparecchio solo in luoghi asciutti e su un appoggio stabile e orizzontale. Durante il funzionamento l'apparecchio deve essere mantenuto **solo in posizione verticale**, altrimenti potrebbe fuoriuscire l'acqua
- Prestare attenzione che l'apparecchio abbia una buona stabilità durante il funzionamento e che nessuno possa inciampare nel cavo
- Non coprire mai le aperture dell'aria sia in entrata che in uscita: pericolo di surriscaldamento. Durante il funzionamento aprire sempre l'aletta di uscita dell'aria sul lato superiore e dirigere il tubo di deflusso sempre verso l'esterno
- Evitare di disporre l'apparecchio vicino a materiali infiammabili o in un ambiente esplosivo
- Stoffe, tende, ecc. non devono stare nelle vicinanze dell'apparecchio
- Mantenere una distanza di 40 cm da mobili, pareti, ecc.



- Non disporre mai l'apparecchio sotto un mobile, ciò potrebbe causare la copertura delle aperture dell'aria
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze dell'acqua (un lavandino, una vasca da bagno, doccia, piscina, ecc.): pericolo di scossa elettrica! Mantenere una distanza minima di 3 m
- L'apparecchio è concepito per una temperatura ambiente di massimo 17-30 °C (raffreddamento risp. riscaldamento)
- Non infilare mai oggetti nell'apparecchio: pericolo di scosse elettrica o lesioni!
- L'apparecchio deve avere una protezione di almeno 10 A. Non utilizzare cavi di prolunga o prese multiple
- Consigliamo di collegare l'apparecchio ad un interruttore differenziale FI. In caso di dubbio rivolgersi ad uno specialista

8. Collocazione / Installazione

- Prima di utilizzare il condizionatore, installare il tubo di scarico dell'aria (12)
- Tenere il tubo flessibile di scarico dell'aria (12) all'estremità e tirarlo verso l'esterno. Il tubo si allunga fino alla giusta lunghezza, rispettivamente si ritrae
- Posizionare e fissare l'estremità del tubo di uscita aria nell'apertura di una parete o di una finestra. Assicuratevi che il tubo non presenti curvature, non sia teso o addirittura allungato



- Per non ridurre l'efficienza di raffreddamento/riscaldamento, è importante che le porte e le finestre del locale siano chiuse
- Nel tubo di scarico dell'aria si trova anche il tubo nero di deflusso, attraverso il quale l'acqua di condensa defluisce verso l'esterno. L'altezza massima di montaggio del tubo flessibile è di ca. 1.5-2 m (in alternativa è possibile far defluire l'acqua attraverso il tubo di scarico (18). In questo caso rimuovere il tappo di copertura nero dal tubo.) Importante: togliendo il tappo l'acqua defluisce e il tubo di deflusso nero non è attivo

9. Inserire le batterie

- Aprire il coperchio del vano batterie sul lato posteriore del telecomando (spingere il coperchio nella direzione della freccia)
- Inserire 2 batterie (LR 03 /AAA; non in dotazione) rispettando la polarità

6142.128-Klimageraet --DH-03-sw.indd 15 14.02.12 22:13

10. Messa in funzione

Collegare l'apparecchio alla presa elettrica

– **Importante: Non collegare la spina alla presa elettrica! L'apparecchio deve restare in posizione verticale per almeno 24 ore prima di collegarlo alla presa di corrente perché il liquido refrigerante all'interno dell'apparecchio si riassesti! L'apparecchio altrimenti si danneggia (nessuna garanzia)!**
– Inserendo la spina nella presa di corrente (230 V), l'apparecchio si mette a funzionare (si sentono un bip sonoro e tutti i LED si illuminano brevemente)
– Per un funzionamento ottimale, chiudere porte e finestre nel locale dove è collocato l'apparecchio

Accensione e spegnimento dell'apparecchio

– Prima di accendere il condizionatore aprire l'aletta di uscita dell'aria (10) e controllare che il tappo di copertura sia ben inserito nel tubo di scarico (18) (non utilizzare mai l'apparecchio con l'aletta chiusa; pericolo di sovraccarico)
– L'apparecchio si accende premendo il tasto «POWER» (1) (l'apparecchio si mette in funzione e le spie delle ultime funzioni selezionate si accendono)
– Premendo di nuovo il tasto «POWER», l'apparecchio si spegne

Selezione della modalità di funzionamento

– Premendo ripetutamente il tasto «FUNC» selezionare la funzione desiderata:
  – ❄ climatizzazione/raffreddamento
  – ☼ riscaldamento
  – 💧 deumidificazione (sul display viene visualizzato «dh»; inizia la deumidificazione)

Selezione della temperatura

– I due tasti «TEMP+» e «TEMP–» permettono di regolare la temperatura grado per grado
– Sul display digitale (6) viene visualizzata ad intermittenza la temperatura selezionata. Appena l'indicazione smette di lampeggiare, viene visualizzata la temperatura effettiva del locale
– La temperatura può essere regolata tra 17-30 °C

Cambiare l'intensità di ventilazione

– Premendo ripetutatmente il tasto «SPEED» selezionare l'intensità di ventilazione: Intensità di ventilazione alta, media, bassa o automatica. Nella posizione automatica viene impostata automaticamente l'intensità massima non appena la temperatura del locale supera i 3 °C rispetto alla temperatura impostata

Funzione Timer

La funzione Timer permette di spegnere o accendere il condizionatore automaticamente: se l'apparecchio è già in funzione, si spegne all'ora preimpostata. Se l'apparecchio è ancora spento, si accende automaticamente all'ora preimpostata.

– Premendo ripetutamente il tasto «TIMER» l'ora di spegnimento/accensione può essere impostata in intervalli di un'ora (1-24 h)
– Terminare la funzione Timer: premere il tasto «TIMER» tante volte finché sul display non appare «00»

Funzione Sleep

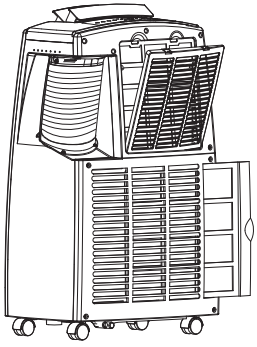
La funzione Sleep riduce/aumenta la temperatura di 1 °C dopo un'ora . Dopo un'ulteriore ora, il condizionatore riduce/aumenta nuovamente la temperatura di 1 °C. A seconda della funzione impostata l'apparecchio riduce/aumenta la temperatura:

– Accendere il condizionatore e premere il tasto «SLEEP» (sul display appare il simbolo della luna)
  – Se è impostata la modalità riscaldamento ☼, l'apparecchio riduce la temperatura
  – Se è impostata la modalità raffreddamento ❄, l'apparecchio aumenta la temperatura
  – Se l'apparecchio funziona in modalità deumidicazione 💧 la funzione Sleep non può essere attivata
– Premendo nuovamente il tasto «SLEEP», la funzione si spegne (sul display appare il simbolo della luna)
– In funzione Sleep viene impostata automaticamente l'intensità di ventilazione più bassa

6142.128-Klimageraet --DH-03-sw.indd 16 14.02.12 22:13

Telecomando

– L'apparecchio è comandato dal telecomando fornito in dotazione (inserire prima le batterie, v. pagina 15)



11. Dispositivi di protezione / Guasti

Interruzione di corrente

– In caso di interruzione di corrente l'apparecchio si spegne. Dopo l'interruzione l'apparecchio deve essere acceso nuovamente

Anomalie

Eventuali problemi di funzionamento vengono visualizzati sul display digitale:

– «**E1**» le due sonde della temperatura e/o il collegamento elettrico sono difettosi: contattare MIGROS-Service
– «**E2**» la sonda della temperatura, il tubo in rame, il cablaggio e/o il collegamento elettrico sono difettosi: contattare MIGROS-Service

12. Pulizia / Conservazione

⚠ Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa prima di pulire l'apparecchio.

– Pulire l'esterno con un panno umido e poi asciugarlo. Rimuovere i peluzzi dall'ingresso e l'uscita dell'aria (ad es. con un pennello o con la bocchetta per tessuti dell'aspirapolvere)
– Pulire ad intervalli regolari (almeno 1x mese) le griglie d'ingresso dell'aria sul lato posteriore dell'apparecchio

  – Griglia superiore: premere sui due perni in alto e tirare la griglia verso di sé
  – Griglia inferiore: afferrare la maniglia laterale, tirare quindi verso destra per estrarla

– Pulire le due griglie con un panno leggermente umido, una spazzola per tessuti dell'aspirapolvere o un pennello. Poi ricollocare le griglie dopo averle asciugati procedendo nell'ordine contrario (non far funzionare mai l'apparecchio senza le due griglie)
– ⚠ Non aprire l'apparecchio e non inserire oggetti nell'apparecchio. Non immergere l'apparecchio e non metterlo a contatto con acqua o altri liquidi; pericolo di scossa elettrica!
– In caso di mancato utilizzo prolungato (ad es. durante le vacanze) staccare la spina dalla presa. Lasciare asciugare l'apparecchio per 1-2 giorni (affinché l'acqua di condensa all'interno possa evaporare e l'apparecchio si asciughi), in seguito riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito
– Consiglio: utilizzare l'imballaggio per conservare l'apparecchio

6142.128-Klimageraet --DH-03-sw.indd 17 14.02.12 22:14

13. Avvertenze di sicurezza dettagliate

⚠ **IMPORTANTE! Prima dell'utilizzo leggere attentamente tutte le norme di sicurezza e le avvertenze.**

La non osservanza potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni.

Conservare tutte le istruzioni e le avvertenze.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per gli scopi descritti nelle istruzioni d'uso.

Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina nell'acqua o in altri liquidi: pericolo di scossa elettrica.

Le persone, inclusi i bambini, che per le loro capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure per la loro inesperienza o mancanza di conoscenza non sono in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, non sono autorizzate all'uso o possono farlo soltanto sotto sorveglianza.

Staccare la spina:
- in caso di mancato uso dell'apparecchio
- in caso di una nuova collocazione o trasporto dell'apparecchio
- in caso di caduta
- prima di effettuare la pulizia

Appoggiare l'apparecchio su una superficie stabile ed asciutta per evitare che caschi.

Non appoggiare l'apparecchio davanti ad una finestra o su un davanzale. Potrebbe cadere e venire in contatto con la pioggia (pericolo di scossa elettrica!).

Tende, piante, ecc. non devono stare nelle vicinanze dell'apparecchio. Mantenere una distanza minima di 30 cm.

Evitare di disporre l'apparecchio in prossimità di vapori infiammabili che possono provocare esplosioni.

Non mettere il deumidificatori in prossimità di fiamme aperte o vicino a fonti di calore (radiatori, forni ecc.).

Non utilizzare mai deumidificatori difettosi o con cavi o spine difettosi. I deumidificatori difettosi devono essere fatti controllare/riparare da MIGROS-Service.

Prima di staccare/inserire la spina sempre spegnere l'apparecchio. Staccare il cavo d'alimentazione dalla presa di corrente afferrando sempre la spina, non tirare mai il cavo stesso. Inserire la spina solo con le mani asciutte.

Questo apparecchio è stato concepito per l'uso privato e non per un uso commerciale.

14. Dati tecnici

Modello:	DGM 7
Tensione di corrente:	230 V~ / 50 Hz
Assorbimento:	raffreddare 900 W / riscaldare 800 W
Potenza di raffreddamento:	7000 BTU/2000W
Potenza termica:	7000 BTU/2000W
Capacità di deumidificazione:	max. 30 litri/giorno
Cirolazione d'aria:	L: 115 m^3/ora H: 140 m^3/ora
Temperatura ambiente:	raffreddare 17 - 30 °C riscaldare 17 - 30 °C
Range operativo:	5 - 35 °C
Refrigerante:	R-410A
Emissione sonora:	56 dB
Classe di efficienza energetica:	A
Lunghezza del tubo flessibile:	ca. 1.35 m
Tubo flessibile diametro:	15 mm (fuori)
Dimensioni LxPxA:	ca. 530 x 345 x 840 mm

Smaltimento

Consegnare gratuitamente gli apparecchi non più in uso presso un punto vendita per permettere uno smaltimento adeguato.

Smaltire immediatamente gli apparecchi con un guasto pericoloso e assicurarsi che non possano più essere utilizzati.

Non gettare gli apparecchi tra i rifiuti domestici (tutela dell'ambiente!).

6142.128-Klimageraet --DH-03-sw.indd 18 14.02.12 22:14

Vertrieb / Distribution / Distribuzione:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich
Migros France S.A., F-74100 Etrembières
Migros Deutschland GmbH, D-79539 Lörrach

M-INFOLINE
CH-0848 84 0848
www.migros.ch

DO IT+GARDEN
MIGROS

6142.128-Klimagerät DGM7--2110--DH-00-Cover.indd 4 02.02.12 09:41